

DECRETO DEL DIRETTORE

N. 176 DEL 21/09/2017

OGGETTO:

Convenzione per l'organizzazione di un corso di lingua araba presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Verona – Approvazione e registrazione della spesa.

IL DIRETTORE

RICHIAMATO l'art. 14, comma 5 della legge regionale 7 aprile 1998, n.8, ai sensi del quale al direttore spetta la gestione finanziaria, tecnica e amministrativa dell'azienda, compresa l'adozione di tutti gli atti che impegnano l'amministrazione all'esterno che non siano riservati alla competenza degli altri organi;

RILEVATO che, in ragione del sopra richiamato disposto normativo, competono al direttore, in via generale e residuale, tutti gli atti che non rientrano tra quelli tassativamente attribuiti al consiglio di amministrazione aziendale dall'art. 9, comma 1 della citata legge regionale 7 aprile 1998, n. 8;

VISTA la deliberazione del consiglio di amministrazione n. 9 del 23 marzo 2015 con la quale si procede alla nomina del direttore per il periodo dal 01/05/2015 al 30/04/2018;

CONSIDERATO che, ai sensi dell'art. 2 del vigente contratto per il conferimento dell'incarico di direttore, al medesimo compete la sottoscrizione di ogni negozio giuridico non riservato alla competenza di altri organi;

VISTO il Decreto del Commissario Straordinario n. 20 del 29.12.2016 ad oggetto "Approvazione del Bilancio di Previsione 2017-2019";

VISTO il Decreto del Commissario Straordinario n. 21 del 29.12.2016 ad oggetto "Approvazione del Piano Esecutivo di Gestione 2017";

VISTO il Decreto del Commissario Straordinario n. 4 del 23.03.2017 ad oggetto "Relazione sull'attività svolta nell'anno 2016, Programma delle attività per l'anno 2017, Relazioni sull'attività svolta nell'anno 2016 e Programma delle attività per l'anno 2017 redatte dal Dirigente della Direzione Benefici e Servizi agli Studenti, dal Responsabile dell'Area Affari Generali e Patrimonio, dal Responsabile dell'Area Risorse Finanziarie, dal Responsabile dell'Area Risorse Umane. Approvazione;

CONSIDERATO che l'ESU programma e gestisce gli interventi in materia di Diritto allo Studio Universitario secondo gli indirizzi, le modalità ed i limiti definiti dalla normativa statale e regionale di settore, nonché dalla programmazione triennale e annuale regionale;

PREMESSO che l'Università è organizzata in Dipartimenti, Scuole, Centri di Ricerca e Centri di Servizio, che costituiscono la struttura fondamentale per il perseguimento dei fini istituzionali nel campo della ricerca e della didattica, nonché per le attività ad esse correlate e strumentali svolte anche in collegamento con soggetti esterni;

PREMESSO che il Centro linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Verona, istituito ai sensi dell'art. 47 del vigente Statuto di Ateneo, ha lo scopo di promuovere e assicurare la pratica e lo studio delle lingue moderne, compresa la lingua italiana per stranieri. A tal fine, il Centro organizza cicli di esercitazioni volte a favorire il raggiungimento dei diversi livelli di competenza linguistica previsti dalle direttive del Quadro Comune di Riferimento Europeo;

PREMESSO che il Centro linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Verona, ai sensi del proprio Regolamento istitutivo, è centro autonomo di responsabilità amministrativa cui è riconosciuta autonomia amministrativa e finanziaria nei limiti e nelle forme stabilite dal Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità;

CONSIDERATO che, ai sensi dell'art. 3, comma 1, lettera l) nonché dell'art. 29, comma 1 della Legge Regionale 7 aprile 1998, n. 8, gli ESU collaborano con le Università nella promozione di attività culturali;

CONSIDERATO che l'Università, tramite il Centro linguistico di Ateneo, e l'ESU di Verona sostengono congiuntamente l'opportunità di strutturare forme di collaborazione reciproca per attivare cicli di esercitazioni linguistiche, nell'ottica e con la finalità di incrementare l'offerta didattica e formativa proposta dall'Ateneo;

VISTO lo schema di CONVENZIONE PER L'ORGANIZZAZIONE DI UN CORSO DI LINGUA ARABA PRESSO IL CENTRO LINGUISTICO DI ATENEO DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI VERONA, tra ESU e il Centro linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Verona, Allegato A, parte integrante ed essenziale del presente provvedimento;

RILEVATO che, ai sensi della succitata convenzione, l'ESU si obbliga ad erogare al Centro linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Verona un contributo onnicomprensivo di € 13.899,00 per la realizzazione delle iniziative previste dal negozio giuridico;

EVIDENZIATO, che il contributo in argomento è liquidato ai sensi dell'art. 44, comma 2, lettera b) della Legge Regionale 29 novembre 2001, n. 39, , nonché ai sensi dell'art. 52 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, coordinato con il decreto legislativo 10 agosto 2014, n. 126 e la legge 23 dicembre 2014, n. 190, entro il 31/12/2017;

RILEVATO che l'erogazione in argomento si configura giuridicamente e tributariamente come un contributo, ai sensi degli articoli 2 e 73 della direttiva CE 28 novembre 2001 n. 112, nonché della circolare n. 34/E del 21 novembre 2013 della agenzia delle entrate, riguardanti i criteri per la definizione giuridica e tributaria delle erogazioni da parte delle pubbliche amministrazioni, come contributi o corrispettivi e quindi esente CIG;

RITENUTO di approvare e sottoscrivere lo schema di CONVENZIONE PER L'ORGANIZZAZIONE DI UN CORSO DI LINGUA ARABA PRESSO IL CENTRO LINGUISTICO DI ATENEO DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI VERONA, Allegato A, parte integrante ed essenziale del presente provvedimento, in quanto coerente con le finalità normativamente attribuite all'ESU e compatibile con le disponibilità di bilancio;

DATO ATTO che risulta, pertanto, necessario procedere alla registrazione della spesa, secondo le disposizioni in materia di armonizzazione contabile, di cui al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 coordinato con il decreto legislativo 10 agosto 2014 n. 126 e la legge 23 dicembre 2014 n. 190, per l'importo complessivo di euro 13.899,00, sul capitolo 1015 (Contributi ad Università per attività culturali e ricreative) – macroaggregato 104 (trasferimenti correnti) – titolo 1 (spese correnti) del bilancio di previsione 2017/2019, anno 2017;

CONSIDERATO che, a seguito di accertata economia di spesa nel capitolo 1005 "Spesa servizio informazione ed orientamento", è possibile procedere allo storno di € 13.899,00 euro a beneficio del capitolo 1015 "Contributi ad Università per attività culturali e ricreative", capitoli entrambi inseriti nella missione 4, programma 7, titolo 1°, macroaggregato 104 del Bilancio di previsione 2017/2019 - anno 2017;

VISTO il Decreto Legislativo 29 marzo 2012, n. 68;

VISTA la Legge Regionale 7 aprile 1998, n. 8;

VISTA la Legge Regionale 29 aprile 2001, n. 39;

VISTA la Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 9 del 23.03.2015;

VISTO il Decreto del Commissario Straordinario n. 20 del 29.12.2016;

VISTO il Decreto del Commissario Straordinario n. 21 del 29.12.2016;

VISTO il Decreto del Commissario Straordinario n. 4 del 23.03.2017;

VISTA la disponibilità del bilancio 2017;

Tutto ciò premesso e considerato,

D E C R E T A

1. di fare proprie le considerazioni svolte in parte premessa;
2. di approvare e sottoscrivere lo schema di CONVENZIONE PER L'ORGANIZZAZIONE DI UN CORSO DI LINGUA ARABA PRESSO IL CENTRO LINGUISTICO DI ATENEO DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI VERONA, Allegato A, parte integrante ed essenziale del presente provvedimento, in quanto coerente con le finalità normativamente attribuite all'ESU e compatibile con le disponibilità di bilancio;
3. di procedere per l'esercizio 2017 allo storno, sia in termini di competenza che di cassa, per accertata economia di spesa, della somma di euro 13.899,00 dal capitolo 1005 "Spesa servizio informazione ed orientamento" al capitolo 1015 "Contributi ad Università per attività culturali e ricreative", capitoli entrambi inseriti nella missione 4, programma 7, titolo 1°, macroaggregato 104 del Bilancio di previsione 2017/2019 - anno 2017;

4. di erogare al Centro linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Verona un contributo omnicomprendente di € 13.899,00 per l'organizzazione di un corso di lingua araba presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Verona;
5. di registrare ed impegnare la spesa di € 13.899,00, secondo le disposizioni in materia di armonizzazione contabile, di cui al Decreto Legislativo 23 giugno 2011, n. 118 coordinato con il Decreto Legislativo 10 agosto 2014, n. 126 e la Legge 23 dicembre 2014, n. 190 sul capitolo 1015 (Contributi ad Università per attività culturali e ricreative), missione 4, programma 7, macroaggregato 104 (Trasferimenti correnti) - Titolo 1 (Spese correnti) del bilancio di previsione 2017/2019 - anno 2017;
6. di dare atto che l'impegno della spesa è assunto con la corrispondente esigibilità dell'obbligazione in conformità a quanto previsto dal Decreto Legislativo 23 giugno 2011 n. 118 e s.m.i. in materia di armonizzazione contabile;
7. di dare atto che l'esigibilità dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2017;
8. di dare atto che il contributo in argomento è liquidato ai sensi dell'art. 44, comma 2, lettera b) della Legge Regionale 29 novembre 2001, n. 39, nonché ai sensi dell'art. 52 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, coordinato con il decreto legislativo 10 agosto 2014, n. 126 e la legge 23 dicembre 2014, n. 190, entro il 31/12/2017
9. di dare atto che l'erogazione in argomento si configura giuridicamente e tributariamente come un contributo, ai sensi degli articoli 2 e 73 della Direttiva CE 28 novembre 2001 n. 112, nonché della Circolare n. 34/E del 21 novembre 2013 della Agenzia delle Entrate, riguardanti i criteri per la definizione giuridica e tributaria delle erogazioni da parte delle Pubbliche Amministrazioni, come contributi o corrispettivi;
10. di individuare quale responsabile del procedimento il dott. Marco Saglia – Ufficio Gestione Procedure Amministrative e Contabili – Direzione Benefici e Servizi agli Studenti dell'ESU di Verona;
11. di trasmettere il presente provvedimento al responsabile del servizio finanziario per i provvedimenti di competenza;
12. di trasmettere il presente provvedimento al responsabile del servizio "Albo on line" per i provvedimenti di competenza;

Atto non soggetto a controllo ai sensi della Legge Regionale 7 aprile 1998, n. 8.

Direzione
Benefici e Servizi agli Studenti
IL DIRIGENTE
(dott. Luca Bertaiola)

IL DIRETTORE
(dott. Gabriele Verza)

**UFFICIO
RAGIONERIA**

Visto ed assunto l'impegno di € 13.899,00 sul cap. _____
4-7-1-104-1015/0

del Conto ☐ R / ☐ C del Bilancio 2017/2019

al n. 523/2017 ai sensi dell'art. 43 L.R. 29.11.2001 n. 39.

Verona, 21/09/2017

IL RAGIONIERE

SEGRETERIA

Atto non soggetto a controllo ai sensi della Legge Regionale 7 Aprile 1998 n. 8.

E' esecutivo dalla data di adozione.

Il presente decreto è pubblicato all'albo ufficiale dell'Ente dal giorno _____

IL DIRETTORE

SCHEMA DI CONVENZIONE PER L'ORGANIZZAZIONE DI UN CORSO DI LINGUA ARABA PRESSO IL CENTRO LINGUISTICO DI ATENEO DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI VERONA

TRA

l'ESU - Azienda Regionale per il Diritto allo Studio di Verona (di seguito "ESU"), con sede legale in Verona, Via dell'Artigliere n. 9, codice fiscale e partita IVA 01527330235, in persona del Direttore, dott. Gabriele Verza, preposto ai sensi dell'art. 14, comma 5, della Legge Regionale 7 aprile 1998, n. 8,

E

Il Centro linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Verona, di seguito denominato "CENTRO" con sede legale in Verona, Viale dell'Università 4 – 37129, codice fiscale 93009870234 e partita IVA 01541040232, rappresentato per il presente atto dalla Prof.ssa Paola Cotticelli, Direttore del Centro Linguistico di Ateneo, nata a Cremona il 28/04/1962; autorizzata alla sottoscrizione del presente contratto, ai sensi dell'art. 47 dello Statuto dell'Università degli Studi di Verona e con Delibera del Consiglio Direttivo del 14/9/17.

PREMESSO CHE

- l'Università è organizzata in Dipartimenti, Scuole, Centri di Ricerca e Centri di Servizio, che costituiscono la struttura fondamentale per il perseguimento dei fini istituzionali nel campo della ricerca e della didattica, nonché per le attività ad esse correlate e strumentali svolte anche in collegamento con soggetti esterni;
- il Centro Linguistico di Ateneo (di seguito "CLA"), istituito ai sensi dell'art. 47 del vigente Statuto di Ateneo, ha lo scopo di promuovere e assicurare la pratica e lo studio delle lingue moderne, compresa la lingua italiana per stranieri. A tal fine, il Centro organizza cicli di esercitazioni volte a favorire il raggiungimento dei diversi livelli di competenza linguistica previsti dalle direttive del Quadro Comune di Riferimento Europeo;
- il CLA, ai sensi del proprio Regolamento istitutivo è centro autonomo di responsabilità amministrativa cui è riconosciuta autonomia amministrativa e finanziaria nei limiti e nelle forme stabilite dal Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità;
- l'ESU, in attuazione dell'art. 3, comma 1, lettera l) della Legge Regionale 7 aprile 1998, n. 8 attua il diritto allo studio universitario anche attraverso attività di collaborazione con l'Università nel settore culturale;
- l'Università, tramite il CLA e l'ESU di Verona sostengono congiuntamente l'opportunità di strutturare forme di collaborazione reciproca per attivare cicli di esercitazioni linguistiche, nell'ottica e con la finalità di incrementare l'offerta didattica e formativa proposta dall'Ateneo;

SI STIPULA

E SI CONVIENE QUANTO SEGUE

Art. 1 - Oggetto

Oggetto della presente convenzione è l'attivazione di un corso di lingua araba nell'ambito dell'offerta formativa del CLA.

Art. 2 - Attivazione dell'insegnamento

L'Università, per il tramite del CLA, si impegna ad attivare un corso di lingua araba nell'ambito delle proprie attività formative, secondo le seguenti modalità:

- livello A1 modulo n. 100 ore (di cui 40 di didattica frontale) e livello A2 modulo n. 100 ore (di cui 40 di didattica frontale), nell'anno accademico 2017/2018;
- livello B1 modulo n. 100 ore (di cui 40 di didattica frontale), nell'anno accademico 2018/2019.

Art. 3 - Personale docente

I CEL del corso di lingua araba sono selezionati dall'Università degli Studi di Verona mediante selezione pubblica, nel caso non fossero attive graduatorie presso gli atenei limitrofi, e devono presentare i requisiti accademici necessari richiesti.

La selezione e l'attivazione del contratto di lavoro subordinato deve avvenire secondo quanto previsto dal D. LGS. 165 30.03.2001 e il C.C.N.L. del comparto Università sottoscritto il 16/10/2008.

La prof.ssa Paola Cotticelli, Direttore pro-tempore CLA, si occuperà di effettuare la supervisione dell'attività svolta dal CEL incaricato e agirà in qualità di intermediario tra Università ed ESU.

Art. 4 - Relazione annuale

Il CLA, per il tramite del docente incaricato, si impegna a presentare all'ESU, alla conclusione di ogni anno accademico, una relazione dove saranno riportati i dati relativi alla docenza impartita, e eventuali altre informazioni pertinenti. La relazione annuale delle attività del CEL dovrà essere valutata e convalidata dal Direttore del CLA.

Art. 5 - Riconoscimento accademico

L'Università, per il tramite del CLA, si impegna a promuovere gli studi di lingua araba oggetto della presente convenzione nell'ottica e con la finalità di incrementare l'offerta didattica e formativa proposta dall'Ateneo;

Art. 6 - Contributo economico

Per le attività di insegnamento previste dalla presente convenzione che fanno carico al CLA, l'ESU di Verona eroga al CLA un contributo omnicomprendente di € 13.899,00 (tredicimilaottocentonovantanove/00).

Il contributo di cui sopra è liquidato ai sensi dell'art. 44, comma 2, lettera b) della Legge Regionale 29 novembre 2001, n. 39, secondo le seguenti modalità:

- € 9.266,00 (novemiladuecentosessantasei/00) entro il 31.12.2017;
- € 4.633,00 (quattromilaseicentotrentatre/00) entro il 31/10/2018;

Tale erogazione si configura giuridicamente e tributariamente come un contributo, ai sensi degli articoli 2 e 73 della Direttiva CE 28 novembre 2001 n. 112, nonché della Circolare n. 34/E del 21 novembre 2013 della Agenzia delle Entrate, riguardanti i criteri per la definizione giuridica e tributaria delle erogazioni da parte delle Pubbliche Amministrazioni. In caso di realizzazione parziale, ovvero di costi reali inferiori rispetto al contributo concesso, il pagamento è proporzionalmente ridotto.

Dalla presente convenzione non deriva alcun onere di natura economico-finanziaria a carico dell'Ateneo di Verona.

ART. 7 - Durata

La presente convenzione ha efficacia dal momento della sottoscrizione e ha una durata sino al 31 luglio 2019, fatta salva l'eventuale successiva ultimazione delle attività e potrà essere rinnovata per espressa reciproca manifestazione di volontà delle parti da comunicarsi almeno sei mesi prima della scadenza.

Sono ammesse variazioni dei contenuti del presente atto giuridico negoziale prima della sua naturale scadenza, tramite specifici accordi tra le parti da formalizzarsi in atti aggiuntivi alla convenzione.

ART. 8 - Risoluzione

Le parti concordano il diritto di risolvere il contratto per mutuo consenso nel caso in cui l'iniziativa non trovasse adeguato seguito o si rivelasse eccessivamente onerosa per una o entrambe.

ART. 9 - Tutela dei dati personali

I dati personali di cui le parti hanno disponibilità in conseguenza dell'esecuzione della presente convenzione sono trattati esclusivamente per le finalità di cui alla medesima.

ESU e CLA, quali autonomi titolari del trattamento, sono impegnati ad osservare scrupolosamente il Decreto Legislativo 196/2003 s.m.i., nonché tutti gli atti adottati dal Garante per la protezione dei dati personali.

Art. 10 - Tracciabilità flussi finanziari

ESU e CLA si obbligano ad ottemperare a quanto previsto dalla Legge 136/2010 e s.m.i. in tema di tracciabilità dei flussi finanziari.

ART. 11 - Controversie

Ogni controversia afferente il presente negozio giuridico, che non fosse possibile definire in via amministrativa, è devoluta all'Autorità Giudiziaria Ordinaria.

Il Foro competente in via esclusiva è quello di Venezia.

ART. 12 - Rinvio alle norme vigenti

Per quanto non espressamente previsto dal presente atto, si fa rinvio alle disposizioni di legge in materia ed a quelle del Codice Civile.

Verona.....

ESU - Azienda Regionale per il Diritto allo
Studio Universitario di Verona
IL DIRETTORE
(Dott. Gabriele Verza)

Centro Linguistico di Ateneo –
Università degli Studi di Verona
Il Direttore
(Prof.ssa Paola Cotticelli)